

1. Record Nr.	UNINA9910794274203321
Autore	Estevez Grossi Marta
Titolo	Linguistica migratoria e interpretacion en los servicios publicos : la comunidad gallega en Alemania // Marta Estevez Grossi
Pubbl/distr/stampa	Berlin, Germany : , : Frank & Timme, , [2018] ©2018
ISBN	3-7329-9593-3
Descrizione fisica	1 online resource (575 pages)
Collana	TRANSUD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; ; v.95
Disciplina	304.80973
Soggetti	Migration, Internal Rural-urban migration
Lingua di pubblicazione	Spagnolo
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	PublicationDate: 20200724
Nota di contenuto	Intro -- Indice.
Sommario/riassunto	<p>Long description: La Lingüística Migratoria y la Interpretación en los Servicios Públicos se combinan en este estudio para describir las prácticas comunicativas de la migración gallega en Alemania en la segunda mitad del siglo XX. El análisis se centra en la ciudad de Hannover, que se toma como ejemplo paradigmático de la situación de la comunidad en Alemania. Las entrevistas narrativas, basadas en Historia Oral, conforman un corpus que permite examinar las dinámicas lingüísticas de la 1.ª generación de migrantes gallegos/as que, a su llegada al país, se vio inmersa en un contexto trilingüe gallego-español-alemán. La investigación muestra las estrategias aculturativas seguidas por la comunidad y evidencia una necesidad de servicios de interpretación que efectivamente fue cubierta, si bien no por el Estado alemán.</p> <p>Biographical note: Marta Estévez Grossi estudió Traducción e Interpretación en Vigo (Galicia, España) y se doctoró en Hildesheim (Alemania). Desde 2016 trabaja como docente e investigadora en el área de Lingüística del Departamento de Románicas de la Leibniz Universität Hannover. Sus principales ámbitos de interés son la Interpretación en los Servicios Públicos, la Lingüística Migratoria, la Sociolingüística y los Estudios en Accesibilidad.</p>

